

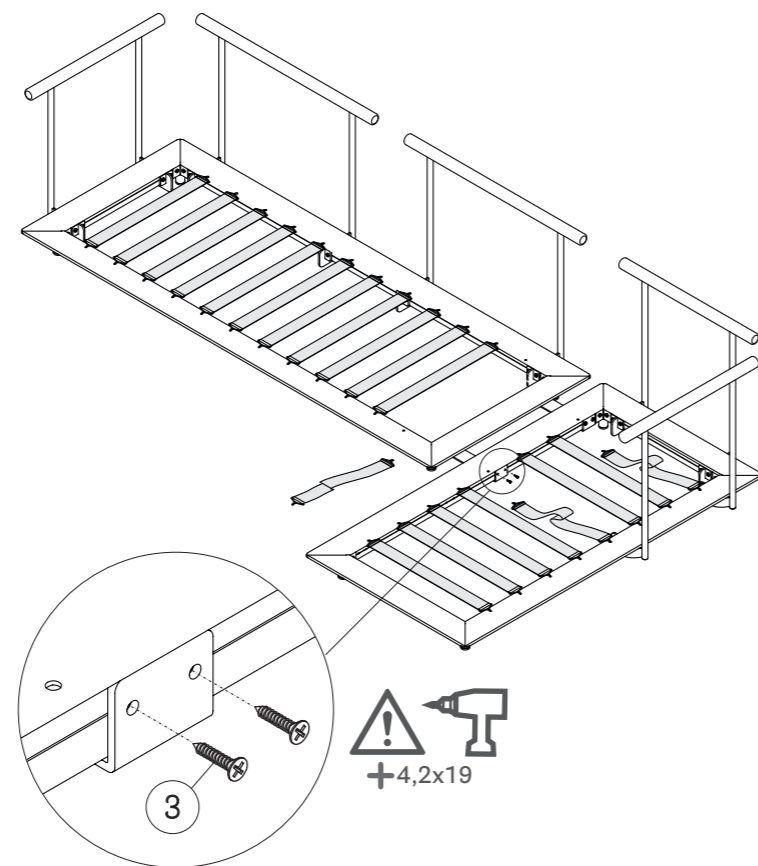
Arki-Sofa

AS_LINK

DESIGN
Pedrali R&D

INSTRUCTIONS

Istruzioni - Gebrauchsanweisungen - Instructions - Instrucciones



EN - Remove the elastic strap at the front connection plate. Secure the side of the connecting plate that is still free using the self-drilling screws (3) supplied, using the plate itself as a drilling template. Reposition the elastic straps and complete the assembly following the "ISTR_ARKI-SOFA" instructions.

IT - Rimuovere la cinghia elastica in corrispondenza della piastra di collegamento anteriore. Fissare il lato della lamiera di collegamento ancora libero mediante le viti autoperforanti (3) in dotazione utilizzando come dima di foratura la piastra stessa.

Riposizionare le cinghie elastiche e completare il montaggio seguendo le istruzioni "ISTR_ARKI-SOFA".

DE - Entfernen Sie das elastische Band an der vorderen Anschlussplatte. Befestigen Sie die noch freie Seite der Verbindungsplatte mit den mitgelieferten selbstbohrenden Schrauben (3), wobei Sie die Platte selbst als Bohrschablone verwenden.

Bringen Sie die elastischen Bänder wieder an und schließen Sie die Montage gemäß der Anleitung "ISTR_ARKI-SOFA" ab.

FR - Retirez la bande élastique de la plaque de raccordement avant. Fixez le côté de la plaque de connexion qui est encore libre à l'aide des vis autoperceuses (3) fournies, en utilisant la plaque elle-même comme gabarit de perçage.

Repositionner les sangles élastiques et terminer l'assemblage en suivant les instructions de l'"ISTR_ARKI-SOFA".

ES - Retire la correa elástica en la placa de conexión delantera. Fije el lado de la placa de conexión que aún está libre con los tornillos autoperforantes (3) suministrados, utilizando la propia placa como plantilla de perforación.

Vuelva a colocar las correas elásticas y complete el montaje siguiendo las instrucciones "ISTR_ARKI-SOFA".

Reproduction of this document is strictly prohibited without prior written authorisation from Pedrali SpA. Sizes, weights and finishes may change without previous notice.
 È vietata la riproduzione del seguente documento senza previa autorizzazione scritta da parte di Pedrali SpA. Dimensioni, pesi e finiture possono variare senza alcun preavviso.
 ISTR_ARKI-SOFA_AS_LINK_2023.0

EN - IMPORTANT, KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

IT - IMPORTANTE, CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE

DE - WICHTIG, ZUM SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN

FR - IMPORTANT, À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE FUTURE: LISEZ ATTENTIVEMENT

ES - IMPORTANTE, CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

EN - Intended use: Contract/residential,outdoor use. Protect from the bad weather with the 'COVER' accessory.

IT - Destinazione d'uso: Contract/residenziale,uso esterno. Proteggere dalle intemperie con l'accessorio "COVER".

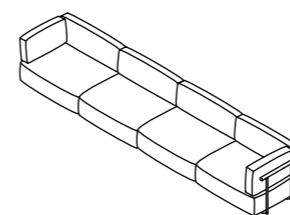
DE - Verwendungszweck: Objekt-/Wohnbereich, Verwendung im Freien. Schützen Sie sich vor schlechtem Wetter mit dem Zubehör 'COVER'.

FR - Utilisation prévue: Contrat/résidentiel, usage extérieur. Protéger des intempéries avec l'accessoire "COVER".

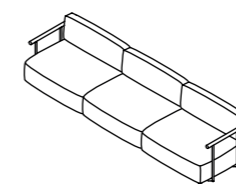
ES - Uso previsto: Contract/residencial, uso exterior. Proteja de la intemperie con el accesorio "COVER".

LINEAR COMPOSITIONS / COMPOSIZIONI LINEARI / LINEARE KOMPOSITIONEN / COMPOSITIONS LINÉAIRES / COMPOSICIONES LINEALES

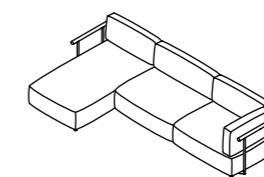
Examples / Esempi / Beispiele / Exemples / Ejemplos



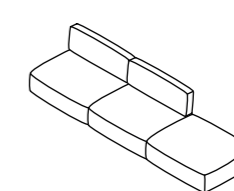
AS0121+AS0121



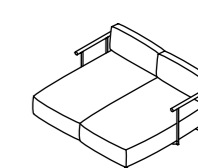
AS0022+AS0010
AS0020+AS0012



AS0030+AS0121



AS0020+AS0040



AS0031+AS0031

EN - Place the frames side by side without cushions, aligning them. Remove the elastic belts near the joining area to facilitate assembly.

⚠ It is not possible to link two frames with the armrests in the joining area.

Position the two connection plates (1) at the holes in the frame.

IT - Affiancare i telai senza cuscini, allineandoli. Rimuovere le cinghie elastiche in prossimità della zona di unione per facilitare le operazioni di montaggio. ⚠ Non è possibile collegare due telai con la presenza dei braccioli nella zona di unione.

Posizionare le due lamiere di collegamento (1) in corrispondenza dei fori sul telaio.

DE - Legen Sie die Rahmen ohne Polsterung nebeneinander und richten Sie sie aus. Entfernen Sie die elastischen Gurte in der Nähe des Verbindungsbereichs, um den Zusammenbau zu erleichtern.

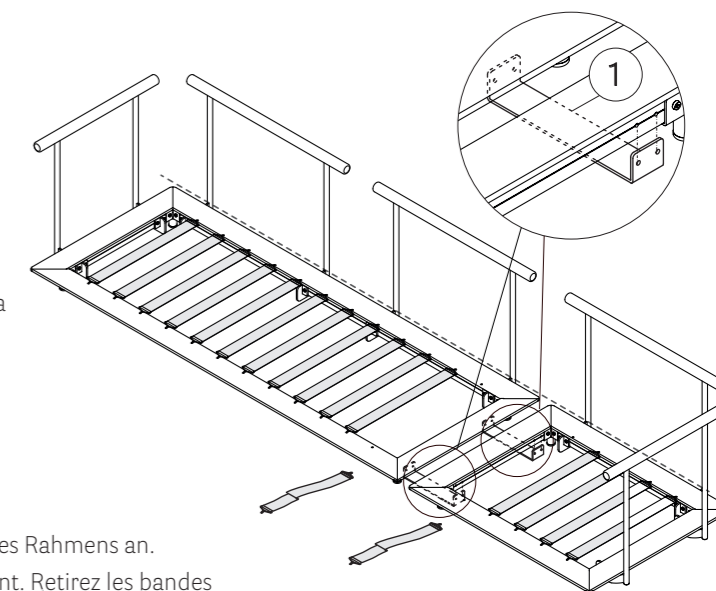
⚠ Es ist nicht möglich, zwei Rahmen mit den Armlehnen im Verbindungsbereich zu verbinden.

Bringen Sie die beiden Verbindungsplatten (1) an den Löchern des Rahmens an.

FR - Placez les structures côte à côte sans coussins, en les alignant. Retirez les bandes élastiques près de la zone de jonction pour simplifier l'assemblage. ⚠ Il n'est pas possible d'assembler deux structures avec les accoudoirs dans la zone d'assemblage.

Positionnez les deux plaques de connexion (1) au niveau des trous du structure.

ES - Coloque los armazones uno al lado del otro sin cojines, alineándolos. Retire las cintas elásticas cerca de la zona de unión para facilitar el montaje. ⚠ No es posible unir dos armazones con los reposabrazos en la zona de unión. Coloque las dos placas de conexión (1) en los agujeros del armazón.



Reproduction of this document is strictly prohibited without prior written authorisation from Pedrali SpA. Sizes, weights and finishes may change without previous notice.
 È vietata la riproduzione del seguente documento senza previa autorizzazione scritta da parte di Pedrali SpA. Dimensioni, pesi e finiture possono variare senza alcun preavviso.
 ISTR_ARKI-SOFA_AS_LINK_2023.0

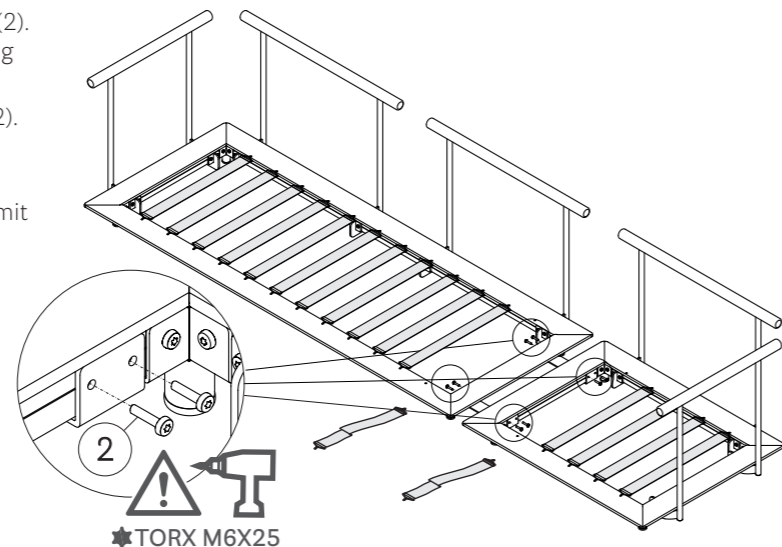
EN - Fasten the connection plates using the three-lobed screws (2). Reposition the elastic straps and complete the assembly following the "ISTR_ARKI-SOFA" instructions.

IT - Fissare le piastre di collegamento mediante le viti trilobate (2). Riposizionare le cinghie elastiche e completare il montaggio seguendo le istruzioni "ISTR_ARKI-SOFA".

DE - Bei linearen Zusammensetzungen die Verbindungsplatten mit den dreilappigen Schrauben (2) befestigen. Bringen Sie die elastischen Bänder wieder an und schließen Sie die Montage gemäß der Anleitung "ISTR_ARKI-SOFA" ab.

FR - Fixer les plaques de connexion à l'aide des vis trilobées (2). Repositionner les sangles élastiques et terminer l'assemblage en suivant les instructions de l'"ISTR_ARKI-SOFA".

ES - Fije las placas de conexión con los tornillos trilobulados (2). Vuelva a colocar las correas elásticas y complete el montaje siguiendo las instrucciones "ISTR_ARKI-SOFA".



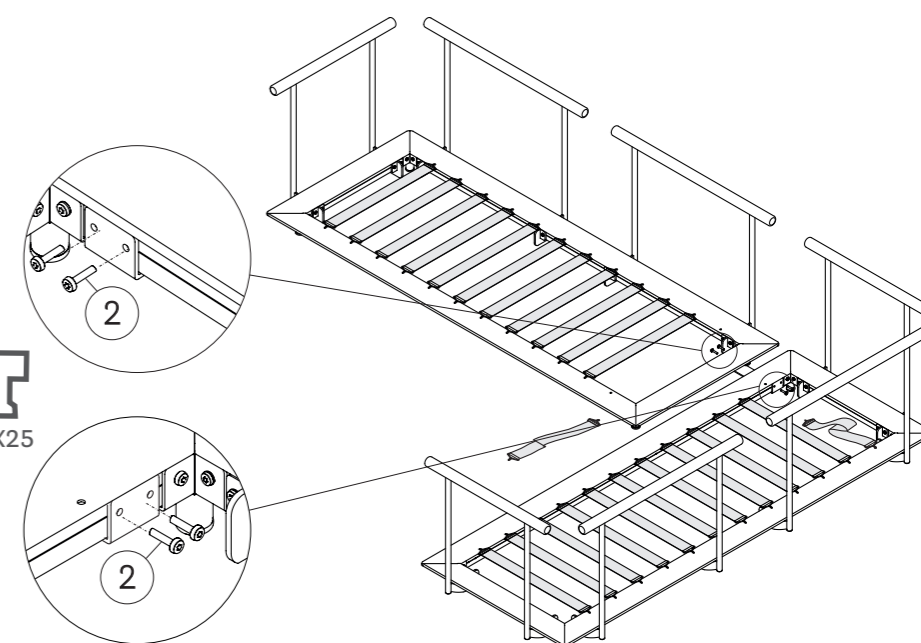
EN - Fix the connecting plate using the three-lobed screws (2).

IT - Fissare la lamiera di collegamento mediante le viti trilobate (2).

DE - Befestigen Sie die Verbindungsplatte mit den dreilappigen Schrauben (2).

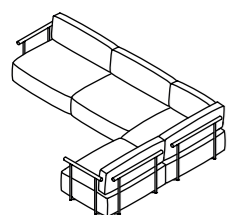
FR - Fixez la plaque de connexion à l'aide des vis trilobées (2).

ES - Fije la placa de conexión con los tornillos de tres lóbulos (2).

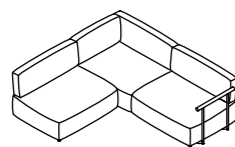


ANGULAR COMPOSITIONS / COMPOSIZIONI ANGOLARI / ECKIGE KOMPOSITIONEN / COMPOSITIONS D'ANGLE / COMPOSICIONES DE ESQUINA

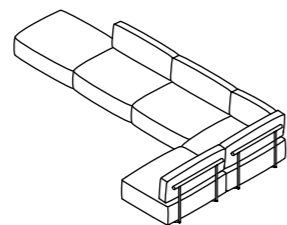
Examples / Esempi / Beispiele / Exemples / Ejemplos



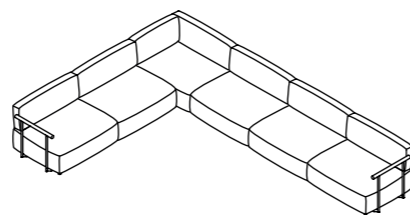
AS0022+AS0121



AS0010+AS0022 + AS/7
AS0020+AS0012 + AS/7



AS0040 + AS0020 + AS0121



AS00022 + AS0121 + AS0020

EN - Place the frames side by side without cushions, aligning them. Remove the elastic belts near the joining area to facilitate assembly. **!** It is not possible to link two frames with the armrests in the joining area.

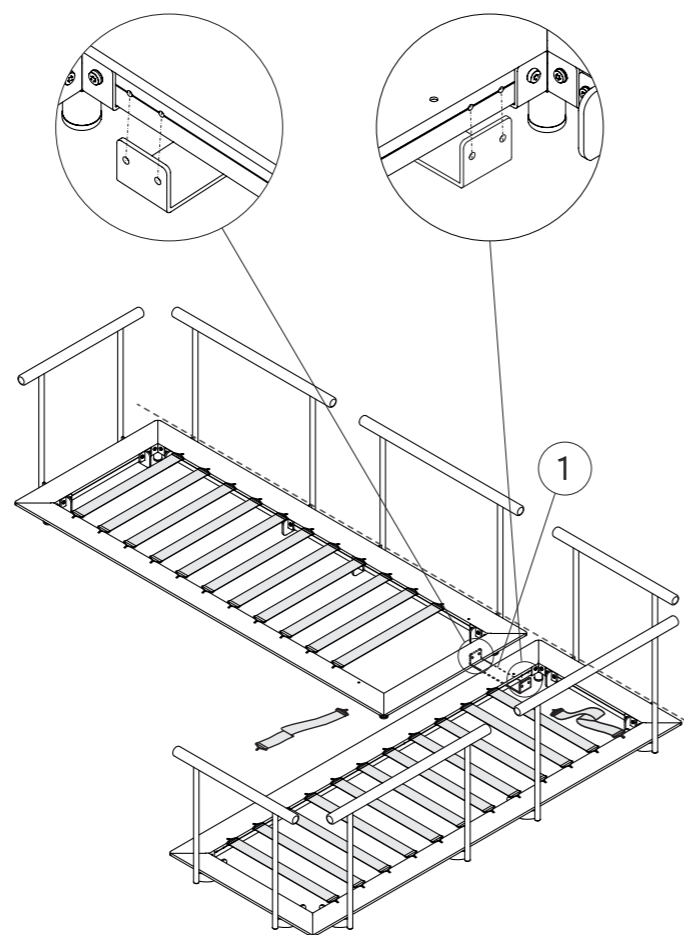
Position one of the two connection plates (1) at the holes on the frame at the rear of the composition.

IT - Affiancare i telai senza cuscini, allineandoli. Rimuovere le cinghie elastiche in prossimità della zona di unione per facilitare le operazioni di montaggio. **!** Non è possibile collegare due telai con la presenza dei braccioli nella zona di unione. Posizionare una delle due lamiere di collegamento (1) in corrispondenza dei fori sul telaio nella parte posteriore della composizione.

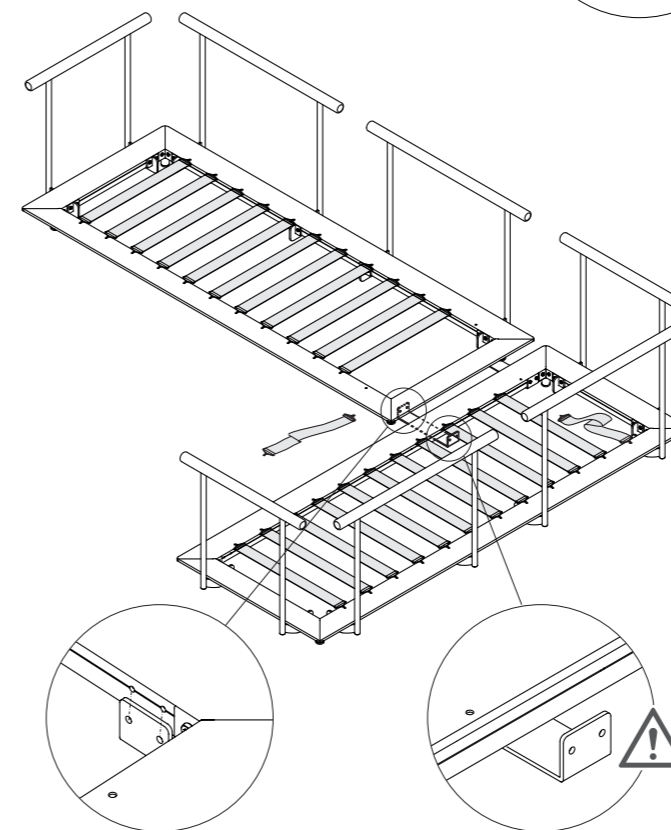
DE - Legen Sie die Rahmen ohne Polsterung nebeneinander und richten Sie sie aus. Entfernen Sie die elastischen Gurte in der Nähe des Verbindungsbereichs, um den Zusammenbau zu erleichtern. **!** Es ist nicht möglich, zwei Rahmen mit den Armlehnen im Verbindungsbereich zu verbinden. Setzen Sie eine der beiden Verbindungsplatten (1) an den Löchern des Rahmens auf der Rückseite der Komposition an.

FR - Placez les structures côte à côte sans coussins, en les alignant. Retirez les bandes élastiques près de la zone de jonction pour simplifier l'assemblage. **!** Il n'est pas possible d'assembler deux structures avec les accoudoirs dans la zone d'assemblage. Positionnez l'une des deux plaques de connexion (1) au niveau des trous du structure à l'arrière de la composition.

ES - Coloque los armazones uno al lado del otro sin cojines, alineándolos. Retire las cintas elásticas cerca de la zona de unión para facilitar el montaje. **!** No es posible unir dos armazones con los reposabrazos en la zona de unión. Coloque una de las dos placas de conexión (1) en los agujeros del armazón en la parte trasera de la composición.



Reproduction of this document is strictly prohibited without prior written authorisation from Pedrali SpA. Sizes, weights and finishes may change without previous notice. È vietata la riproduzione del seguente documento senza previa autorizzazione scritta da parte di Pedrali SpA. Dimensioni, pesi e finiture possono variare senza alcun preavviso. ISTR_ARKI-SOFA_AS_LINK_2023.0



EN - Position the other connecting plate (1) at the holes in the frame with the joining area on the short side. **!** On the other frame, the holes are not aligned and therefore cannot be used.

IT - Posizionare l'altra lamiera di collegamento (1) in corrispondenza dei fori del telaio con la zona di unione sul lato corto. **!** Sull'altro telaio, i fori non sono allineati e quindi non utilizzabili.

DE - Positionieren Sie die andere Verbindungsplatte (1) an den Löchern im Rahmen, wobei sich der Verbindungsbereich auf der kurzen Seite befindet. **!** Am anderen Rahmen sind die Löcher nicht ausgerichtet und können daher nicht verwendet werden.

FR - Positionnez l'autre plaque de connexion (1) au niveau des trous du structure, la zone de collage se trouvant sur le petit côté. **!** Sur l'autre structure, les trous ne sont pas alignés et ne peuvent donc pas être utilisés.

ES - Coloque la otra placa de unión (1) en los agujeros del bastidor con la zona de unión en el lado corto. **!** En el otro armazón, los agujeros no están alineados y, por tanto, no se pueden utilizar.

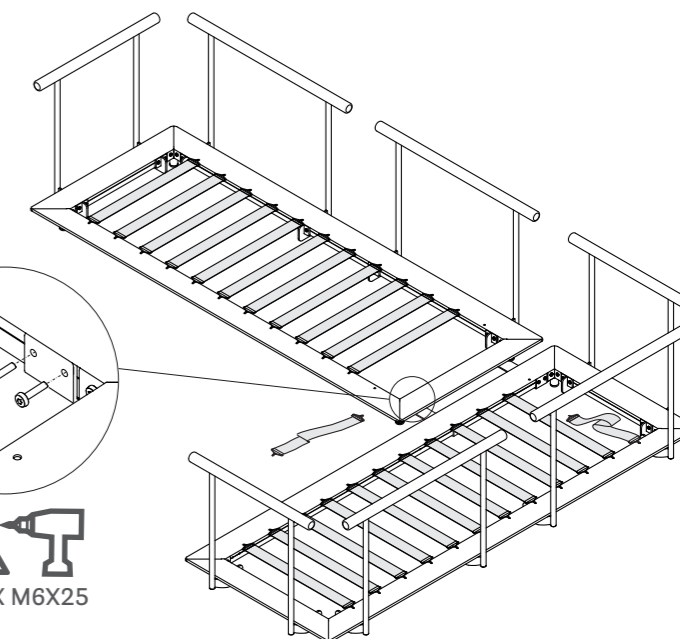
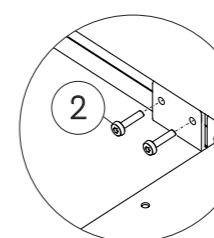
EN - Fix the connecting plate by means of the three-lobed screws (2) on the short side only.

IT - Fissare la lamiera di collegamento mediante le viti trilobate (2) solo sul lato corto.

DE - Befestigen Sie die Verbindungsplatte mit den Dreilochschrauben (2) nur an der kurzen Seite.

FR - Fixez la plaque de raccordement à l'aide des vis trilobées (2) uniquement sur le petit côté.

ES - Fije la placa de conexión con los tornillos de tres lóbulos (2) sólo en el lado corto.



Reproduction of this document is strictly prohibited without prior written authorisation from Pedrali SpA. Sizes, weights and finishes may change without previous notice. È vietata la riproduzione del seguente documento senza previa autorizzazione scritta da parte di Pedrali SpA. Dimensioni, pesi e finiture possono variare senza alcun preavviso. ISTR_ARKI-SOFA_AS_LINK_2023.0